

國立東華大學教學卓越中心
111-1 三創教學課程成果報告書

計畫主持人:張寶云

單位:華文文學系

目錄

壹、111-1 期末成果報告確認-----	3
貳、執行成果總報告-----	4
參、附件-----	9

國立東華大學-三創教學課程

111-1 執行成果報告書確認表

課程/學程名稱：中文能力與涵養 AA *學士班		
授課教師：張寶云		
服務單位：華文系／副教授		
班級人數：43 人		
勾選	繳交項目	說明內容
*	本確認表	請確實填報，以俾利核對
*	執行成果總報告表-電子檔 (Word)	字型：標楷體 (中文)； Times New Roman (英文) 行距：單行間距 字體大小：12 號字
*	活動記錄表	當期程全部活動紀錄，如講座、參訪、期末成發展等
*	本年度活動照片 (原檔)	精選 8-20 張即可 (請將檔案另外上傳並控制在 20 MB 以內以便日後回報教育部)

- 繳交期末成果報告時，請確認繳交項目是否齊全
- 本年度所有受補助課程/學程之成果報告，將上述資料匯集成冊(封面、目錄、內容、附件)，做為本期成果報告書
- 若有相關疑問，請與承辦人郭心怡助理聯繫
(#6591；imyeee@gms.ndhu.edu.tw)

三創課程-執行成果總報告

單一課程/跨領域課程

一、課程內容特色
設計本課程目標和特色為何 1 結合原先授課之現代詩內容，帶領同學實際參與花蓮在地的藝文節慶活動。 2 與詩人當面交流，學習當代詩歌的創作形式。 3 藝文活動的策展觀摩。 4 課後創作一首現代詩或一篇短文，經教師批改後，排版印製，集結成冊。
二、特殊創意/活動規劃
說明本課程如何運用三創概念(創意、創新、創生)等概念規畫在教學上 1 預計先行閱讀花蓮在地文人作品，認知花蓮文學創作版圖、系所經營特色 2 實際參與活動有助於學生和作家互動 3 校外教學可同時認識花蓮藝文策展及環境 4 課後創作可將所學與個人經驗認知結合 5 未來從事相關文創行業，都可以此文字訓練及文創參展經驗結合應用
三、教學策略/教學方法
請描述運用的教學方法、策略等創意教學 TBL(team-based learning)，分組閱讀、討論、行動並創作詩文作品。必須要接受教師審閱及發表、修改， 最後編印成冊、成果展出。一系列教學規劃執行之後，修課同學將體驗類似於小型的創作工作坊模式，應有助於大一同學認知校系及花蓮的藝文空間，團體活動亦能增進同學們的學習溝通、認知共構及創作潛力激發等效能。
四、課程/學程相關產業分析
● 分析相關產業(市場)趨勢與本課程/學程之關聯性 1 藝文活動的策展觀摩。 2 校外教學可同時認識花蓮藝文策展及環境 3 未來從事相關文創行業，都可以此文字訓練及文創參展經驗結合應用
五、整體活動執行成果效益

- 建議可從開創新穎觀念、增進教師教學效能、提升教師自我成長、提升學生學習成效、提高學生就業競爭力等五面向為主要敘述內容(可自由發揮)
- 具體的改變內涵，如教師與學生的學習收穫、成果表現等
- 學生參與課程/活動產出實習報告或作品

實際授課程序

- (一)、現代華文詩選讀及評析(張寶云課堂指導)
- (二)、實際參訪太平洋詩歌節(花蓮松園讀詩校外教學)
- (三)、詩文撰寫作業(上傳東華E學苑)
- (四)、文字修訂(張寶云課堂指導)
- (五)、簡易排版教學(《明報》記者韓祺疇/東華華文所研究生)
- (六)、印製圖文小誌(分組進行)
- (七)、課堂成果發表(分組進行)

【質化指標】(對應當初申請計畫之預期成果)

- 1 運用松園讀詩校外教學活動，提供沉浸式學習體驗。
- 2 花蓮在地文學節慶的參與，提昇認知地誌文學與文化。
- 3 帶領全班同學進行文字創作，體會創作者的視角及經驗。

【量化指標】(對應當初申請計畫之預期成果)

- 1 參訪文學節慶，達到與詩人接觸的實質體驗效益。
- 2 舉辦簡易排版講座，參與人數達30人，以提升文編及美編能力。
- 3 舉辦成發會一場，參與人數達30人
- 4 學生參與課程/活動產出實習報告或作品達100%

六、多元評量尺規

- 1 活動前閱讀及討論當代華文詩創作者優秀作品，及花蓮太平洋詩歌節邀請詩人作品。討論及發言紀錄佔全學期成績的5%
- 2 活動進行當天可與詩人作家面對面進行交流，參與及發言紀錄佔全學期成績的5%
- 3 課後創作作品，由校外講者批改並指導創作技巧，作品佔全學期成績的5%
- 4 修改後作品集結成冊，印製後再行發表。佔全學期成績的5%

七、學生整體意見與回饋(整體活動滿意度、文字意見回饋等)

- 可善用卓越期中回饋意見調查取得學生質性/量化意見，做為未來課程改進與精進依據。以下為學生對「松園讀詩」活動的意見回饋：

- 老師在討論作品創作的想法、敘說跟詩人邂逅的經驗，並會說明、分析文章的架構及內容，讓沒接觸過詩集的同學有了些許想法。老師規劃跟班上一起去松園的太平洋詩歌節。文學不該只是一件被關在教室裡的事。老師給予學生作品建議時。那樣可以讓我知道我的作品是否合乎標準，而非自以為是。到校外參訪，受益良多，創作作業也較為自由，能更靈活的使我們把創作與作業結合，超棒。

八、檢討與建議

- 本期活動的執行困難處及問題

- 對教學過程有何改善或精進之處，調整課程或教學目標。

1 本次企劃約佔全學期課程四分之一內容，之後會彈性增加企劃範圍，用以補助教學活動之設計及經費。

2 活動時間需要配合太平洋詩歌節時程，因參與人數太多，有可能導致學習效果不彰，之後會商請詩人到校進行小型工作坊形式，請詩人批改習作，並進行寫作指導，應可對學生有更大的創作幫助。

九、與本課程相關成果報導、競賽獲獎或研討會發表

- 12/15（四）以課堂成果發表的方式，讓同學觀摩其他各組的作品。

十、活動精彩剪影 (請檢附二至四張活動照片，並予以簡述)

1 明信片系列



2 小誌系列



目次

涂辰心	01-02
黃語漾	03
阮鈺家	04
陳立琳	05
陳寶萍	06
黃沛靜	07
陳庭柔	08-11
龍盈萍	12-13

松園之行，
初次成集

松園讀詩
松園讀詩



鄭珮環 |
是個整天無所事事的傢伙

〈小木屋〉

斬首扒皮削骨高懸示眾
 盜滿金光像座戰敗空城
 靜默肅殺腥臭或是松香
 他們圍著圈子哀悼
 我們
 踩著他的骨頭
 吟詩




〈走神〉

詩人吃詩
我看詩

我看
 堤岸一團火
 岸畔一抹紅

克萊因綠翻油彩
 晶透 深淺淺塊狀散布
 裂解單色冥想

濃郁減頂淺淺懸 纏淺
 呼吸粗嘔吐囉 滿灘白沫

詩人吃詩
詩看我

9

松園讀詩
松園讀詩



廖翊晴 |
喜歡睡覺、打遊戲，一天吃五餐，
每四年才能過一次生日。

〈松園讀詩〉

被十一月的陽光輕輕環抱是件浪漫的事。抽離了溫暖被窩的我漫不經心地洗澡、更衣，再次回神已是猛踩著腳踏車踏板的時候，到集合地後便跟著大家搭上車前往松園。

初入松園，我對裡面一切事物都倍感新奇，特別是沿途的攤販有不少賣琉璃珠手環，那琉璃珠顏色深淺不一，內裡花紋線條各具特色，線的編織手法亦有差異，我想當時駐足欣賞那些色彩斑斕的珠子就花掉了不少時間，但此趟旅程的目的是聆聽詩人們分享創作，我便隨著眾人前往講座區了。

當我聽到倉本知明分享自身創作的〈8位元的母親〉時，我被“有時／你從路緣敲到四亮無敵星／忽然想起／我是你的兒子”以及“我會繼續扮成你開朗的雙胞胎／一起冒險／模糊、不夠透徹的荒謬世界／與你共同進行／8位元的生前葬禮”兩個段落給觸動。或許在超銀瑪利的世界裡，生命中的疼痛變成了一種短暫的狀態，在旅途中可以再把失去的命加回來，而遊戲中的我仍舊是你的親人、同伴，會陪著你度過一切難關。詩人把回憶中的紅白機遊戲和已失智的母親拼湊成一首極浪漫的詩，字字真誠純粹，又別具溫柔。

10

活動紀錄表

活動主題	松園讀詩
活動時間	_111_年_11_月_13_日 12_時_10_分 至 17_時_30_分
活動地點	花蓮松園
主講人	太平洋詩歌節詩人群（陳黎、張寶云、楊小濱、葉汐帆等）
參與人數	42 人
活動內容	<p>● 活動進行方式與內容</p> <p>(請敘述本次活動之進行方式、活動內容。另可就每次活動之性質不同，建議可加入 1. 講者簡介，如背景、專長...等；2. 本次活動或本年度活動帶來何種效益...等；3. 其他可供他人了解本次活動進行與內容之資訊)</p> <p>二〇二二「太平洋國際詩歌節」已邁入第十五屆，將於十一月十二日、十三日一連兩天，在花蓮市松園別館舉行。兩日的活動包含詩相逢、詩人吟詩、外國語短歌選介、「唯物的情歌」塔布拉答短詩與得獎作品展覽與頒獎、花崗國中學生朗誦「海濱濤聲」和日語俳句詩選，並有國中、高中、大學生短詩創作分享、市集，以及音樂會等各式活動，結合本屆的短詩主題，打造多元的詩歌形式，與在地學生及民眾共同參與。與會詩人包含陳黎、葉汐帆、潘永森、倉本知明、金尚浩、楊小濱、陳正芳、張芳慈、騷夏、崔舜華、黃淑貞、紫鵑、張寶云、杜家祁、韓祺疇、張智琦、陳昱文、黃淑卿等國內外詩人。透過兩天的詩歌節，讓大家在松園別館倚著太平洋的風、遠眺汪洋，憑藉詩歌的力量感受生活中的美，讓大家再一次一同品味詩意生活。</p> <p>● 講座重點與預期助益</p> <p>1 太平洋詩歌節為花蓮文化局深耕多年的文學節慶活動，讓同學共同參與將有助於認知在地的文學生態環境。</p> <p>2 「中文能力與涵養」課程規劃詩、散文、小說三大文類的閱讀與分析，太平洋詩歌節的活動內容與詩文類範疇重疊，與課程原先設定目標一致，還可強化學生應用學科的能力，拓展學習視野。</p> <p>3 授課教師張寶云多次受邀為太平洋詩歌節活動嘉賓，可同時引導學生進行現代詩習作，活動過後可分組閱讀及討論。</p>

活動回饋
與
成效

● 意見與回饋

(內容可包括此活動對與會者之實際助益、與會者分享交流之重點摘錄、其他意見與回饋…等)

- 1 認知在地的文學生態環境。
- 2 強化學生應用學科的能力，拓展學習視野。
- 3 引導學生進行現代詩文習作，結合閱讀及創作，開發文學教育的可能性。

松園讀詩創作

華文一 411108020 廖翊晴

被十一月的陽光輕輕環抱是件浪漫的事。抽離了溫暖被窩的我漫不經心地洗漱、更衣，再次回神已是猛踩著腳踏車踏板的時候，到集合地後便跟著大家搭上車前往松園。

初入松園，我對裡面一切事物都倍感新奇，特別是沿途的攤販有不少賣琉璃珠手環，那琉璃珠顏色深淺不一、內裡花紋線條各具特色，線的編織手法亦有差異，我想當時駐足欣賞那些色彩斑斕的珠子就花掉了不少時間，但此趟旅程的目的是聆聽詩人們分享創作，我便隨著眾人前往講座區了。

當我聽到倉本知明分享自身創作的〈8位元的母親〉時，我被“有時／你從路緣敲到閃亮無敵星／忽然想起／我是你的兒子”以及“我會繼續扮成你開朗的雙胞胎／一起冒險／模糊、不夠透徹的荒謬世界／與你共同進行／8位元的生前葬禮”兩個段落給觸動，或許在超級瑪利的世界裡，生命中的疼痛變成了一種短暫的狀態，在旅途中可以再把失去的命加回來，而遊戲中的我仍舊是你的親人、同伴，會陪著你度過一切難關。詩人把回憶中的紅白機遊戲和已失智的母親拼湊成一首極浪漫的詩，字字真誠純粹，又別具溫柔。

之後我們穿梭在松園之中，聆聽著松葉間相互摩娑、私語的聲響，然後落坐長椅，閒談起那些發生在自身身上的零碎小事。十一月的陽光融出了三個人的影子，起身眺望遠方就是無際大海，當我感知到周遭的一切都是如此美好時，我卻不知道該怎麼形容當下的心情了。聆聽完當日最後一場的詩人講座，我心想或許〈靈魂品質更新〉中的：“我們要去大氣磅礴的雲／我們要去走四四方方的田隴／我們要我們的呼吸清甜”一段能夠形容我

的心情，因為我並不是一個熱衷外出走走的人，但這趟松園之旅卻意外成為了我一次的“靈魂品質更新”，和一群美好的人、讀幾首浪漫的詩，我猜這此更新的不僅是對詩的想像，還有變得更平靜的心。

我把十一月的落日收藏進回憶，樹蔭下的剪影與讀詩的聲音都有了最浪漫的意義。

活動剪影(請檢附二至四張活動照片，並予以簡述)





山海

所愛隔山海，山海皆可平。

作者 / 吳孟潔 沈若晴 林芷羽 林吟芳 高明儀 陳詩佩潔 廖瑀晴 鄭琬瑛

以太平洋的風

以複聲
無口罩的浪

藉由詩，
藉由島國人民們的互諒互信、同心協力，
再一次讓我們在堅毅中歌讚島嶼生活之美與愛.....

2022年11月12日：

09:30-10:00 活動報到

10:00-12:00 / 【詩相連】介紹貴賓及與會詩人
/ 【童真的詩MV】陳翠《花癡》
/ 【花崗國中學生閱讀】《香港遊記》
/ 【日語時間台與原唱歌曲簡介】黃曉華
/ 【原曲的詩MV】杜盛華《你如何成為一種商業式的表達》
/ 【校園短詩創作分享-A】花崗國中區
14:00-17:30 / 【日語俳句簡介】查本知明
/ 【西班牙語俳句詩選介】葛莎帆、陳正芳
/ 【英語俳句詩選介】盧永森
/ 【詩人吟詩-壹】張芳慈、羅冠、羅曉華
/ 【韓語時間與選詩選介】金尚浩
/ 【校園短詩創作分享-B】花崗國中區
17:30-19:00 茶會與音樂會暨「一方翠園土五重奏」
19:00-20:30 / 【船小於日翠，船大於全世界】-小詩大家誼、小詩大家誼

2022年11月13日：

10:00-12:00 / 【國樂詩會】
俳句式短詩與世界—蕭向塔希拉致致敬

13:00-17:00 / 【詩人吟詩-貳】
葛莎帆、盧永森、查本知明
/ 【詩選-詩唱】
歐詩比賽頒獎、閱讀
/ 【詩人吟詩-參】
謝小潔、杜家祁、韓佩瑜、羅冠文
/ 【詩人吟詩-肆】
張寶云、葉韻、吳潔貞、張寶琦、陳慧
/ 【校園短詩創作分享-C】
東華大學區

與會詩人
陳翠、葛莎帆 (Rachel Lamerell)、盧永森 (Jonathan Pyser)、
查本知明、金尚浩、羅小潔、陳正芳、張芳慈、羅冠、羅曉華、黃潔貞、
葉韻、張寶琦、張寶云、杜家祁、韓佩瑜、羅冠文、吳潔貞

指導單位

承辦單位

贊助單位

活動地點
松園別館
 地址：970花蓮市松園街65號
 電話：03-8356510

活動網址
 更多精彩內容歡迎上網搜尋
[松園別館](#)
[松園別館](#)

圖像提供 王祥業